



Le 36^e Marché de Printemps fête les 70 ans du Tourisme social

Samedi 9 mai de 9 h à 18 h
Place Jean-Grandel

Sommaire

Voyage, voyage p 3

Le Marché de Printemps
célèbre les fleurs et
le Tourisme social p 4-5

Oh ! C'est beau ! p 5

Hum ! C'est bon ! p 5

Déco de gâteaux
avec Nejma p 7



E.Leclerc

SEMAG 92

Asten

EIFFAGE
CONSTRUCTION
PICARDIE



OFFICE DE TOURISME
gennevilliers

VILLE DE
Gennevilliers

Villette

Parcs et jardins
Terrains de sports
Entretien d'espaces verts
Arrosage,
Éclairage,
Pavages,
Jeux,
Clôtures



62, avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis - 92230 GENNEVILLIERS
Tel: 01 40 85 06 22
www.marcel-villette.fr

DEPUIS 1929

Parcel Villette
des jardins et des hommes



**CHANDON-RÉPUBLIQUE
ÉCOQUARTIER
POUR TOUS**
Terre de mémoire et d'avenir

Des voies de circulation douce **EN LIAISON AVEC LA COULÉE VERTE**

Des transports en commun **RICHE ET VARIÉS**

UN LIEN entre le centre ville et les quartiers des grésillons, chandon-brengu, et agnettes

Un espace vert de **6 500 M²**

Gennevilliers **SEMAG 92** www.ville-gennevilliers.fr

Voyage, voyage !



Voilà, les beaux jours arrivent, l'OTSI, avec ses bénévoles, vous propose de visiter le 36^e Marché de Printemps. Cette année, c'est une invitation aux voyages puisque nous fêterons les soixante-dix ans des Comités d'Entreprise et donc du Tourisme Social. Tourisme festif, Tourisme gustatif, Tourisme olfactif, avec un sac à dos ou un cabas, le Marché vous attend.

Depuis 40 ans à Gennevilliers le Tourisme Social s'associe avec l'Office Municipal des Loisirs. Il vous proposera son catalogue avec des dizaines de destinations à travers les routes de nos régions françaises, les séjours dans les propriétés municipales – bien connues de la jeunesse gennevilloise pour y avoir usé des fonds de culotte sur les bancs des classes de découverte – aux Gets en Savoie, à Ceillac, dans les Hautes Alpes ou à Ménilles dans l'Eure, mais aussi à la découverte de différents sites culturels de notre planète.

L'Union Départementale des Offices de Tourisme des Hauts-de-Seine vous proposera un voyage en Île-de-France. Du château de Vaux-le-Vicomte à la citadelle de Provins, de la résidence secondaire versaillaise de Louis XIV à l'hôtel 2 étoiles du Louvres de Richelieu, du centre hippique du Bois de Boulogne aux abords du Moulin Rouge à Pigalle. Les pouliches n'étant pas les mêmes, elles ne pourront pas vous monter jusqu'à Montmartre. Il vous faudra changer de monture et prendre le funiculaire pour profiter d'une vue panoramique de Paris.

Sur notre Marché de Printemps, le voyage se fera en une quarantaine d'étapes. Étapes festives avec le concours de l'École municipale de Musique qui animera le Marché toute la journée. Étapes gustatives avec de nouveaux producteurs culinaires venus des côtes nordiques de la Manche pour vous proposer du poisson fumé, des conserves de lapins à la bière et autres spécialités franco-belges. Étapes olfactives en humant les effluences de miel, de foies gras, de nougat et autres gâteries divines que les touibis nous interdisent, mais l'exception confirme la règle.

Au moment des douze coups de midi, installez-vous à l'espace restauration et laissez-vous tenter par une assiette de sardines grillées accompagnée d'un verre de vin blanc ou rosé.

Voilà, le décor est planté ; les bénévoles de l'OTSI ont leur passeport à jour ; ils vous attendent au Marché de Printemps pour passer cette journée de voyage. Que la fête soit belle !



Noël JOUBERT
Responsable du
Marché pour l'OTSI

36^e Marché de Printemps

Samedi 9 mai
de 9 h à 18 h

Place Jean-Grandel
Exposition :
Le Tourisme social fête ses 70 ans

Autorisation de la ville n° 15.04 du 16 Avril 2015



Office de Tourisme - Syndicat d'initiative - Maison du Tourisme

58, rue Pierre-Timbaud - 92230 Gennevilliers
Tél. : 01 40 85 48 11 et 01 40 85 48 19
www.gennevilliers-tourisme.fr

Horaires d'ouverture :

• Lundi de 14 h à 18 h 30	• Du mardi au vendredi de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30
• Le samedi de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h	

La Voix Populaire – Édition et publicité: HSP – 66 rue des Amandiers – BP 928 – 92 009 NANTERRE CEDEX – Tél. : 01 55 69 31 00 – contact@hsp-publicite.fr – Rédaction: OTSI Gennevilliers (Danny Geoffroy, Serge Cuisinier) – Évelyne Aymard, journaliste – Mise en page: La Fourmi & Epsilon – Impression: LNI – Tirage: 17 500 exemplaires

Exposants

Fleurs et plantes

- **L'atelier Fleurs Création** (plantes en pot et fleurs coupées)
- **Serre horticole de Belloy** (plantes à massifs, géraniums...)
- **RTP** (plantes exotiques, palmiers, oliviers...)
- **Jardins Familiaux Gennevillois** (jardinières et pots en bois pour balcons avec plantes aromatiques et tomates cerise)

Produits Naturels et Du Terroir

- **Les Macarons de Charlou**
- **Confiserie Mallo** (nougat, pralines, amandes...)
- **Association Avamada**, produits de Madagascar (vanille, épices, thé, café...)
- **Le Rucher de La Malmaison** (miel, pollen, gelée royale...)
- **Biscuiterie de Rocamadour** (biscuits, gâteaux, confiserie, chocolats, huile aux noix...)
- **Crêpes**
- **Aux Saveurs de Corse**
- **Les Douceurs d'Odette** (Bonbons)
- **Betty Phalempin**, plats cuisinés et pâtés de la région Nord - Pas-de-Calais en bocaux stérilisés
- **Catherine Taze**, produits bretons, (gâteaux, conserverie, confitures, sel...)
- **Shamrock Distribution** (poissons fumés et conserves de poissons)
- **Christian Labat** (foies gras, confit, magret, cassoulet...)
- **La Montagne à Jojo** (fromages)
- **Micheline Bertrand** (produits au coquelicot de Nemours)

Vins

- **Maison Bouchet**, vins fins de Touraine
- **Domaine de Cauquelle**, coteaux du Quercy, côtes du Lot

Arts Décoratifs

- **Fleur de Java**, corbeilles en bambou, photophores, spirales
- **Jennifer Pansu**, bijoux
- **Magali Madueno**, bijoux en argent fait main au Pérou
- **Valérie Lenormand**, bougies naturelles, diffuseurs et parfum d'ambiance, brûle-parfum et galets de cire
- **Le petit monde de Rapha**, objets de décoration et vitrines miniature
- **Pamela Quérol**, bijoux, perles d'eau douce, nacre, pierres, coquillages

Bien-être et voyages

- **Ambrinature**, cosmétique bio, produits bien être...
- **Gen' évasions, Tourisme social**



Le Marché de Printemps célèbre les fleurs et le Tourisme social

Les 70 ans du Tourisme social, les 50 ans de l'Union départementale des Offices de Tourisme et les 40 ans de l'Office municipal des Loisirs de Gennevilliers sont au cœur du 36^e Marché de Printemps, entourés de fleurs, de produits naturels et du terroir, et d'artisanat. Une trentaine de stands raviront les yeux, les nez et les papilles des centaines de visiteurs. Et, comme il se doit lors des initiatives de l'Office de Tourisme, les animations pour les grands et les petits apporteront leur lot de joie, de bonheur, de découvertes et de rires. Zoom sur ce 36^e Marché de Printemps et sa palette de nouveautés.

40 ans de Tourisme social en actes

En 2015, l'Office municipal des Loisirs (OML) fête ses quarante ans. Rencontre avec Olivier Mériot, président de l'OML et adjoint au maire, délégué, entre autres, aux vacances familiales.

Comment définiriez-vous l'Office municipal des Loisirs ?

Olivier Mériot : Cette association a été créée par la municipalité, il y a quarante ans, pour faire découvrir aux familles, pendant leurs vacances, des lieux, des pratiques culturelles, des sports d'hiver et de neige et des activités de plein air. Ses orientations sont celles de l'éducation de la culture populaires, et du tourisme social. Aujourd'hui, nous continuons notre mission de droit aux vacances pour tous.

respectant toujours notre objectif du Tourisme social. Ainsi, nous proposons des destinations variées, à la mer, en France et à l'étranger comme par exemple, la Grèce, la Tunisie, qui proposent de nombreuses découvertes culturelles. La campagne est aussi au programme avec la découverte du Tourisme vert. Nous choisissons des lieux calmes et tranquilles, sans esprit de consommation en abondance, avec des hébergements en gîtes ou de petits pavillons. Il en va de même lors des week-ends thématiques à des prix très accessibles. En bref, des séjours de qualité, abordables pour tous les budgets.

Justement, quelle est la politique tarifaire de l'Office municipal des Loisirs ?

O. M. : Nous utilisons les propriétés municipales de la Ville de Gennevilliers : Ceillac, Ménilles, Les Gets et Liacous... Les tarifs sont calculés en fonction du

quotient familial. Les familles à très faibles revenus peuvent, via l'OML, s'offrir des vacances grâce au dispositif « Bourses Solidarité Vacances » (BSV) de l'Association Nationale des Chèques Vacances. Chaque année, nous organisons aussi la fête de l'OML, un grand moment de retrouvailles.

Qu'avez-vous prévu pour les 40 ans de l'OML ?

O. M. : Nous fêterons cet anniversaire fin septembre. Avec le Comité directeur de l'OML, toujours très investi, nous commençons à organiser les festivités. Les premiers jalons sont posés : rassembler un maximum de personnes lors de cette journée consacrée à l'OML qui se terminera par une grande soirée festive. Nous concoctons un large éventail de surprises pour cette circonstance particulière.

L'année du cinquantenaire

Également présente lors de ce 36^e Marché de Printemps, l'Union Départementale des Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative des Hauts-de-Seine, créée en 1965, célébrera ses 50 ans d'existence.

Sur son stand, elle fera découvrir ses actions aux visiteurs du Marché. Leur but, coordonner, professionnaliser, informer et accompagner le réseau départemental des Offices de Tourisme-Syndicats d'Initiative qui se compose actuellement de seize structures. Toutes bénéficient de l'expérience professionnelle de l'OTSI départemental, d'un interlocuteur privilégié à l'écoute de chacune d'elles et d'un accompagnement tenant compte de la vie quotidienne et des évolutions de chaque OTSI.

Un document historique, à parcourir avec intérêt, retrace les 50 ans de l'OTSI 92 au service des Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative des Hauts-de-Seine !.



Gen'évasions joue la carte du Tourisme social

Depuis 12 ans, Gen'évasions propose voyages et sorties culturelles à ses adhérents, à prix réduits. Danny Geoffroy, son président, raconte l'histoire de cette association attachée à l'éducation et la culture populaires ainsi qu'au tourisme « social ».

« Gen'évasions est née en 2003 de la volonté de plusieurs retraités gennevillois, épris de voyages, explique Danny Geoffroy. L'association, grâce au bouche-à-oreille, rayonne aussi dans toute la France.

En quoi l'association entre-t-elle dans le champ du Tourisme social ? Réponse du président : « L'objectif de Gen'évasions est de rassembler

suffisamment de personnes pour organiser des voyages avec un tarif de groupe et ainsi réduire considérablement les coûts. Nous fonctionnons quasiment comme un comité d'entreprise à une différence près et non négligeable, l'association n'a pas ce statut ni les finances, malheureusement. » Aussi, pour ce faire, Gen'évasions doit prendre son bâton de pèlerin et négociateur d'arrache-pied avec les voyagistes. « Nous partons en Chine, cette année. Il a fallu un an de discussion avec différentes agences sans aller vers les moins chères car nous voulons des voyages de qualité. En 2016, nous ferons un voyage en Europe en Andalousie, tout aussi agréable et intéressant. » L'année suivante, destination le Rajasthan. Gen'évasions

finance pour ses adhérents 3% des grands voyages, organisés tous les deux ans, et 10% des sorties culturelles. « Nos adhérents peuvent aussi payer leur voyage en plusieurs fois », insiste Danny Geoffroy. Pour lui, l'essentiel est de prendre toute l'organisation en charge, y compris les visas, pour que ce soit un vrai moment de repos, sans souci. Théâtres, musées et autres visites sont très prisés, tout comme les lotos et les deux repas annuels. Et Danny Geoffroy



de conclure en toute modestie : « Gen'évasions tente de répondre aux désirs de chacun et crée des liens entre les Gennevillois. »

Oh ! C'est beau !

Splendeurs exotiques

Thomas Rivière, paysagiste de formation, a exercé ce métier pendant de nombreuses années. Il y a trois ans, il se lance avec ses amis dans la vente de plantes exotiques. La société, RTP, située dans le Val-d'Oise, à Saint-Ouen-l'Aumône est achalandée de toutes sortes de plantes, soignées avec amour et respect : des palmiers, oliviers, citronniers, cactus... tout



à fait adaptés pour l'intérieur des maisons et appartements. « En extérieur, il faut se méfier du froid, conseille M. Rivière. L'hiver, il vaut mieux, sous notre climat parisien, soit les couvrir soit les mettre à l'intérieur. » Thomas Rivière et ses collègues seront présents pour la deuxième fois au Marché de Printemps qu'ils affectionnent tout particulièrement.

Le Petit Monde de Rapha



Raphaëlle Lachiche aime récupérer les objets voués à être jetés. « C'est important de les récupérer pour protéger notre planète. Je leur donne une seconde

vie. Je réalise ainsi des vitrines qui mettent en scène des métiers et des saynètes de la vie quotidienne. Pour les agencer, je confectionne des bibelots et des meubles. » Autres ouvrages de Raphaëlle, des écrins pour les bijoux et les trésors, des blocs-notes, des mémos,



des cartes. « Ce sont toujours des modèles uniques », précise-t-elle. En général, elle a de bons retours. Elle espère que ce sera le cas lors de son premier Marché de Printemps, d'autant qu'elle pratique une politique de prix très abordables. À ne pas rater.



Les bijoux de Magali, c'est... le Pérou !

« Mes bijoux sont fabriqués à la main par des artisans de Lima, annonce Magali Madueno. Je leur propose parfois des idées soufflées par les envies de mes clientes. » Elle précise que « les bijoux sont réalisés avec de l'argent de 950 g et non 925 g habituellement. Ils sont souvent agrémentés de pierres en onyx, chrysocolle,

spongillus, nacre, des ailes de papillons, des graines de huayruro. »

Cette nouvelle venue au Marché de Printemps espère bien conquérir le cœur des Gennevillois qui, selon Valérie Lenormand, une artisane fidèle, sont des plus accueillants.

Elle propose d'ailleurs une réduction de 25 % pour l'achat de tout bijou lors du 36^e Marché de Printemps.

Hum ! C'est bon !

Produits de la mer

Présents pour la première fois au Marché de Printemps, « Pêcheurs d'Islande » cultive un « savoir-faire artisanal ». Vincent Durozey raconte : « Installés depuis 1872 à Fécamp, nous nous entourons de fournisseurs référencés ce qui assure la conformité des matières premières pêchées, selon les espèces, dans les eaux de la Méditerranée, de la Manche et de l'Atlantique. »

Tous les produits sont « de tradition » et de fabrication locale : soupes de poisson au thon, maquereau, saumon, dorade, ou à la sardine ; soupes de

crustacés : étrilles, bisques de homard, sardines millésimées aux différentes saveurs, rillettes de la mer, poissons fumés, marinés ou salés et plats cuisinés de la mer. Des produits agrémentés, pour certains, de piment d'espolette, de calvados, de salicorne... Bonne dégustation !



Bienvenue aux Chtis !

« Nous venons pour la première fois au Marché de Printemps », déclare Betty Phalempin, heureuse, tout comme son associé Jean-Paul Dupuis, de faire connaître leurs produits aux Gennevillois. Cuisine en Pot', labellisée « Saveurs en or », mitonne et met en bocal une gamme de produits et spécialités du Nord - Pas-de-Calais et des Flandres. « Nous nous approvisionnons chez des producteurs de la région. »

Quelques mets du menu : tripes de bœuf au Maroilles, potjevleesh au genièvre, carbonade flamande, blanquette de veau à l'estragon, lapin à la moutarde à l'ancienne, croche de porc, poulet, tête de veau ou lapin en gelée... S'y ajoute un éventail de pâtes aux saveurs inhabituelles. Une découverte enrichissante pour les papilles à des prix doux pour le portemonnaie.





PITEL
ENTREPRISE

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT



PITEL
tient ses engagements
depuis 1927

3 rue du Docteur Albert Schweitzer - B.P. 87 - 91423 Morangis

Tél : (33) 01 69 79 37 80 / www.pitel.fr



Pour fêter ces trois anniversaires, le Marché de Printemps offre une large place aux gâteaux de Nejma et à la musique. Le tout estampillé 100 % Gennevilliers. La Forge fait sa « première » et enchantera le public de ses savoir-faire anciens et actuels. En avant pour la Fête.

Déco de gâteaux avec Nejma



Après le succès de son atelier de décoration de gâteaux au Marché de Noël, Nejma Kacem réédite l'expérience lors du Marché de Printemps.

Cette jeune Gennevoise voue une véritable passion pour cette activité qu'elle développe au niveau professionnel depuis un an. « Je fa-

brique mes gâteaux à domicile, pour l'instant. Je suis à la recherche d'un local professionnel en location à Gennevilliers de préférence, explique-t-elle.

Cerise sur le gâteau, Nejma laisse à chacun le choix de sa décoration. Il suffit de passer commande. Le résultat est pour le moins formidablement réussi

et... appétissant.

« Je confectionne des gâteaux à la carte. Le client choisit les parfums, la couleur et le thème et je laisse aller ma créativité à partir d'idées glanées sur Internet, ou ailleurs. J'aime qu'il y ait plusieurs couleurs. »

Selon l'envie de ses clients, Nejma confectionne des pièces à plusieurs étages, aux couleurs d'équipes sportives ou encore à l'effigie de personnages de dessins animés. « La Reine des Neiges rencontre un énorme succès, actuellement, et est très agréable à reproduire. C'est une sorte de pièce montée avec un fond bleu et les figurines de La Reine des Neiges. »

Lors de son atelier, Nejma prépare les crèmes, les pâtes, apporte les éléments de décoration. Les participants laissent parler leur imagination. Résultat assuré ! « Souvent, les enfants sont étonnés de pouvoir emporter leur réalisation chez eux. C'est l'un des objectifs de mon atelier. » Lors du Marché de Printemps, une large place sera faite aux fleurs en sucre !



Autant de réalisations à découvrir au Marché de Printemps, sur Facebook « Sweet Cakes by NK » ou en contactant Nejma au 06 21 81 81 50. Bon appétit à petit prix.

Se restaurer sur le stand de l'OTSI

Au menu proposé sur le stand de l'Office de Tourisme, une sardinade, des brochettes, des frites et une buvette. De quoi reprendre des forces. Et ce, avec toute la convivialité qui fait la réputation du Marché de Printemps et de ses organisateurs. Sourires et rires assurés dans une ambiance musicale exaltante.

Créateur d'Espaces



Orée du Bois - Porte Maillot



Verrière Marché du Templier - Paris



Désamiantage Ferrières



Guyot 1 Montreuil



Gennevilliers Barbusse



Contreventement SOEDAT



Passerelle Noisy-le-Grand



CPAM Le Blanc-Mesnil



DEMOLITION

**MURAGE - CLOTURE - NETTOYAGE - ETAIEMENT CONFORTATIF
DEPOLLUTION - DESAMIANTEGE**



QUALIFICATION
1112-1512

19, rue du Vert Bois - 93100 MONTREUIL
Tél : 01 48 57 77 03 - Fax : 01 42 87 44 66 - erdtmiranda@orange.fr

Musique, maestros !

Cette année, l'ambiance et les spectacles musicaux seront assurés toute la journée par des élèves du conservatoire Edgar-Varèse et leurs professeurs. « La classe de trompettes de Bruno Nouvion et celle de jazz, dont je suis le professeur, animeront le Marché en musique. Ils joueront soit en solo, soit en ensemble, accompagnés sur certains morceaux par une pianiste », raconte Pierre-Marie Bonafos. Au programme, des œuvres classiques pour trompettes et des standards de jazz, comme *Les feuilles*

mortes, *Orphéo negro*, *Le jour du vin et des roses*, et bien d'autres.

En alternance avec les interventions musicales des élèves, un quintette de jazz composé des deux musiciens-professeurs et trois de leurs amis musiciens professionnels : Bruno Bellemain à la guitare, Alain Chaudron à la batterie et Michel Rosciglione à la contrebasse, apportera gaité et bonne humeur, tout en musique. Ça va swinguer !



Pierre-Marie Bonafos,
saxophone

La Forge à Gennevilliers

Deux forgerons et leurs forges émerveilleront le public du Marché de Printemps de leur impressionnant savoir-faire qu'ils partageront volontiers avec les spectateurs.

Lors de ce moment de démonstration de leur talent, très convivial et... chaleureux, il va de soi, les forgerons fabriquent de petits objets comme des clou « cathédrale », des bracelets, et bien d'autres surprises qu'ils offrent aux visiteurs qui peuvent, s'ils le souhaitent, participer à la fabrication. « Nous expliquons notre métier sur la forge libre, utilisée pour des créations à l'ancienne et artistique, et sur la forge d'aujourd'hui industrielle, employée dans l'automobile ou l'aéronautique, par exemple. »

Pour la première fois au Marché de Printemps, les forgerons ont une grande habitude de ce type de démonstrations en public depuis près de huit ans lors de fêtes populaires, de Marchés de Noël à Saint-Leu-la-Forêt, à Eragny ou encore lors des journées portes-ouvertes à la Snecma, au musée de l'outil de Jouy. Bienvenue !

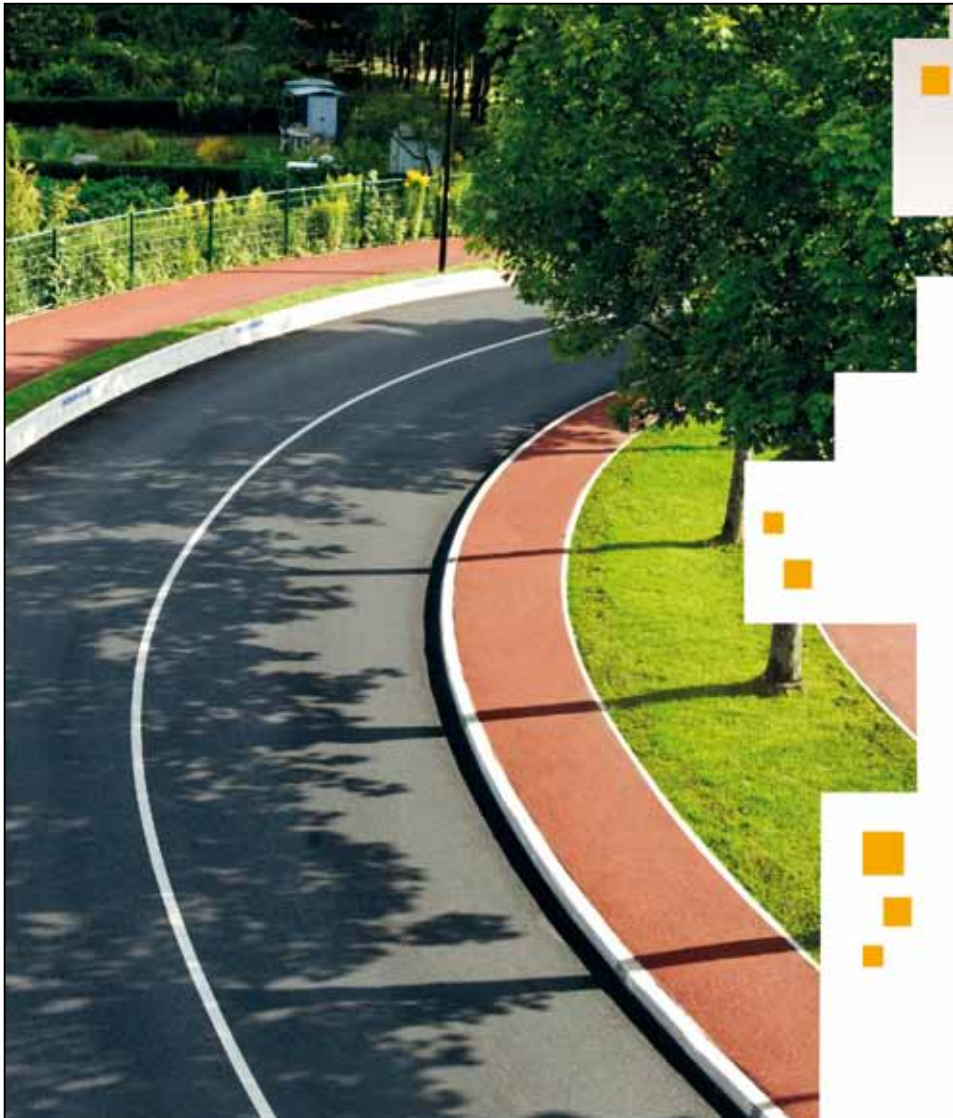




79 logements rue Paul-Vaillant-Couturier à Gennevilliers

Des réalisations à Gennevilliers

2 quater, chemin d'Armancourt - BP 30129 - 60201 COMPIÈGNE Cedex
Tél. : 03 44 23 50 00 - Fax : 03 44 23 50 05



LA RICHESSE DE NOS COMPÉTENCES AU SERVICE DE NOS CLIENTS

- Infrastructures routières
- Production, recyclage des matériaux
- Réhabilitation de réseaux

Agence SJ Gennevilliers

15 à 19, rue Thomas Edison
92230 Gennevilliers

Tél. : 01 41 47 91 60
E-mail : sjgennevilliers@colas-idfn.com



**Ile-de-France
Normandie**